

Muzułmańskie uczennice muszą chodzić na basen

Niemiecki sąd postanowił, że muzułmańskie dziewczęta muszą brać udział w zajęciach pływania razem z chłopcami.

Orzeczenie wydane w ubiegłym tygodniu przez federalny sąd administracyjny w Lipsku, to wyraźny sygnał, że państwo przedkłada konstytucyjny obowiązek kształcenia dzieci ponad zwyczaje i praktyki wyznawców poszczególnych religii.

Kanclerz Angela Merkel i jej centroprawicowy rząd dążyli do porozumienia z przedstawicielami około czteromilionowej mniejszości muzułmańskiej podkreślając jednocześnie, że oni również muszą włożyć wysiłek w integrację, poprzez naukę języka niemieckiego.

Sąd oświadczył, że dziewczęta nie mogą być zwalniane z lekcji pływania, o ile pozwoli się im zakładać tzw. „burkini”, strój kąpielowy zakrywający całe ciało oprócz twarzy, dłoni i stóp.

Przyczyną do dyskusji była sprawa muzułmanki marokańskiego pochodzenia w zachodniej Hesji. Gdy miała 11 lat, jej rodzice usiłowali uniemożliwić jej uczęszczanie na lekcje pływania z chłopcami. *Powód nie był w stanie dowieść, że udział w koedukacyjnych lekcjach pływania w burkini stanowi naruszenie muzułmańskiego kodeksu w kwestii ubioru*, oznajmił sąd. Pozew został już wcześniej dwukrotnie odrzucony przez sądy niższych instancji.

✘ Prawnik dziewczynki twierdził jednak, że zawstydzą ją także widok chłopców w kąpielówkach. *Koran nie tylko zabrania bycia widzianym przez innych w skąpej odzieży; ona nie powinna również oglądać chłopców i dziewcząt w strojach kąpielowych*, powiedział adwokat Klaus Meissner.

Niemieckie grupy muzułmańskie nie protestują jednak przeciwko burkini. *Z naszego punktu widzenia strój kąpielowy okrywający całe ciało jest stosowny i dozwolony przez islam. Powinno się jednak szanować swobodę sumienia i wyznania*, powiedział w niemieckim radio Aiman Mazyek, przewodniczący Niemieckiej Rady Muzułmańskiej.

Podobne dyskusje mają miejsce w wielu innych krajach Europy Zachodniej. W bezkompromisowo świeckiej Francji, gdzie religijne symbole takie jak muzułmański ubiór, żydowskie mycki czy duże chrześcijańskie krzyże są zabronione w państwowych szkołach, niektóre z publicznych pływalni zabroniły kąpeli w burkini.

Tłumaczenie Gekon

Za NBC News, 12.09.2013

http://worldnews.nbcnews.com/_news/2013/09/11/20440979-german-court-rules-muslim-girls-must-join-swim-classes?lite